

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng Dân sự;

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 25 tháng 11 năm 2024 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 476/2024/TLST-DS ngày 11 tháng 11 năm 2024 về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”.

XÉT THẤY:

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận giữa các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty tài chính trách nhiệm hữu hạn một thành viên Q.

Địa chỉ: Tòa nhà C, đường N, phường V, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo pháp luật ông Narita C – Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền bà Trần Việt N – Chức vụ: Phó bộ phận quản lý công nợ.

Người đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng ông Lương Tâm N, sinh năm 1986. Địa chỉ: Tòa nhà C, đường N, phường V, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh theo Văn bản ủy quyền ngày 29/10/2024.

Bị đơn: Bà Lê Hoàng L, sinh năm 1996.

Địa chỉ: Ấp B, xã P, huyện G, tỉnh Bến Tre.

2. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Bà Lê Hoàng L có trách nhiệm trả cho Công ty tài chính trách nhiệm hữu hạn một thành viên Q số tiền nợ tính đến ngày 25/11/2024 là 58.529.583đ (Năm

mười tám triệu năm trăm hai mươi chín nghìn năm trăm tám mươi ba đồng). Trong đó tiền nợ gốc là 39.649.901đ (Ba mươi chín triệu sáu trăm bốn mươi chín nghìn chín trăm lẻ một đồng), nợ lãi trong hạn là 14.369.166đ (Mười bốn triệu ba trăm sáu mươi chín nghìn một trăm sáu mươi sáu đồng), lãi quá hạn là 4.378.516đ (Bốn triệu ba trăm bảy mươi tám nghìn năm trăm mười sáu đồng) và phí quản lý khoản vay là 132.000đ (Một trăm ba mươi hai nghìn đồng).

- Bà Lê Hoàng L có trách nhiệm tiếp tục trả tiền lãi, tiền lãi quá hạn, phí phát sinh từ ngày 26/11/2024 theo mức lãi suất thỏa thuận tại hợp đồng tín dụng số 930090004216707000 ngày 07/6/2023 cho đến khi trả hết nợ.

Về án phí: Án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch hòa giải thành bà Lê Hoàng L phải chịu là 1.471.000đ (Một triệu bốn trăm bảy mươi một nghìn đồng).

Hoàn trả cho Công ty tài chính trách nhiệm hữu hạn một thành viên Q số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 1.206.000đ (Một triệu hai trăm lẻ sáu nghìn đồng) theo biên lai thu số 0004387 ngày 04/11/2024 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện G, tỉnh Bến Tre.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bến Tre;
- VKSND huyện Giồng Trôm;
- Chi cục THADS huyện G;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN
(Đã ký)

Nguyễn Khắc Giang